

ผลของการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) เพื่อส่งเสริมทักษะการอ่าน
ภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5
The Effects of the Instruction Based on Content and Language
Integrated Learning (CLIL) Approach for Developing Reading
Comprehension in English Language for grade 5 Students

พัทธ์ธันต์ แสงพลอย (Phatthanan Sangploy)*

สรณบดินทร์ ประสารทรัพย์ (Soranabordin Prasansaph) **

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยการสอนบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) 2) เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) กลุ่มตัวอย่างได้แก่นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนอนุบาลบางแพ(ชุมชนวัดบางแพใต้วันชัยประชาสรรค์) ภาคเรียนที่ 1 ปี การศึกษา 2565 จำนวน 29 คน เครื่องมือในการวิจัยประกอบด้วย 1) แผนการจัดการเรียนรู้เนื้อหาวิชาภาษาอังกฤษ รหัสวิชา อ15101 โดยใช้การสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) จำนวน 3 แผน ใช้เวลาในการทดลองสอน 3 ชั่วโมง ได้แก่ 1) Solar System 2) Food and Nutrients และ 3) Love Our Environment 2) แบบทดสอบวัดทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ เป็นแบบปรนัย ชนิดเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 20 ข้อเพื่อใช้ในการทดสอบก่อนและหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) 3) แบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้สถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานและสถิติทดสอบ t แบบไม่เป็นอิสระต่อกัน

ผลการวิจัยพบว่า 1) ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ภาคเรียนที่ 1 ปี การศึกษา 2565 หลังใช้การสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) สูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสถิติที่ระดับ.05 2) นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) อยู่ในระดับมากที่สุด

คำสำคัญ : การสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL), ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ

* นักศึกษาปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

** อาจารย์ ดร. สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

ABSTRACT

The research explores the effects of the instruction based on content and language integrated learning (CLIL) approach for developing reading comprehension in English language for grade 5 students. The purposes of this research were to: 1) compare students English reading comprehension skills before and after using Content and Language Integrated Learning (CLIL); and 2) study the students' satisfaction towards using Content and Language Integrated Learning (CLIL). The sample, selected by a simple random sampling technique, comprised 29 grade-five students at Anubanbangphae School during the first semester of academic year 2022. The instruments used for this research consisted of: 1) 3 lessons plan with Content and Language Integrated Learning (CLIL); 2) an English reading comprehension test, used as a pretest and posttest; and 3) the satisfaction questionnaire towards using Content and Language Integrated Learning (CLIL). The paired-sample t-test was used to analyze the students' reading comprehension skills.

The results of the study were as follow: 1. The students' reading comprehension skills after using Content and Language Integrated Learning (CLIL) was significantly higher at the 0.05 level. 2. The students' satisfaction towards using Content and Language Integrated Learning (CLIL) was at the highest level.

Keywords : CLIL Teaching ,Reading Comprehension

บทนำ

การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมีความสำคัญและจำเป็นอย่างยิ่งในชีวิตประจำวัน เนื่องจากเป็นเครื่องมือสำคัญในการติดต่อสื่อสาร การศึกษา การแสวงหาความรู้ การประกอบอาชีพ การสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและวิถีทัศน์ของชุมชนโลกและตระหนักถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรม และมุมมองของสังคมโลก นำมาซึ่งมิตรไมตรีและความร่วมมือกับประเทศต่างๆ ช่วยพัฒนาผู้เรียนให้มีความเข้าใจตนเองและผู้อื่นดีขึ้น เรียนรู้และเข้าใจความแตกต่างของภาษาและวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียมประเพณี การคิด สังคม เศรษฐกิจ การเมือง การปกครอง มีเจตคติที่ดีต่อการใช้ภาษาต่างประเทศ และใช้ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารได้ รวมทั้งเข้าถึงองค์ความรู้ต่างๆ ได้ง่ายและกว้างขึ้น และมีวิสัยทัศน์ในการดำเนินชีวิต ด้วยเหตุนี้ทุกคนทุกชาติทุกภาษาจึงบรรจุวิชาภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองรองลงมาจากภาษาประจำชาติ เป็นแกนหลักของหลักสูตรการศึกษาทุกระดับ ตั้งแต่ปฐมวัยไปจนถึงการศึกษาตลอดชีวิต โดยเฉพาะในอาเซียนได้กำหนดให้ภาษาอังกฤษเป็น “working language” เราจึงต้องเข้าใจให้ถ่องแท้ตามความหมายของถ้อยคำว่าเป็น “ภาษาทำงาน” ของทุกคนในอาเซียน ทุกคนที่ ทำงานเกี่ยวกับอาเซียน, ทำงานในอาเซียน, ทำงานร่วมกับเพื่อนอาเซียน, มีเครือข่ายประชาสังคมอาเซียน, แสวงหาโอกาสทางการศึกษาในอาเซียน, มีเพื่อนในอาเซียน และ

เดินทางท่องเที่ยวในอาเซียน ทุกคนต้องเรียนรู้ และใช้ภาษาอังกฤษให้ได้ทั้งสิ้นจริงๆ การใช้ชีวิตประจำวันของเราทุกวันนี้เราจะเห็นภาษาอังกฤษอยู่รอบตัวเราเต็มไปหมด เพราะฉะนั้นหากเราไม่เคยเรียนรู้ภาษาอังกฤษเลยการใช้ชีวิตก็จะเป็นเรื่องยากมากขึ้นในระดับหนึ่งแล้ว

การจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 มุ่งหวังให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษาต่างประเทศ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องราวและวัฒนธรรมอันหลากหลายของประชาคมโลกและสามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังประชาคมโลกได้อย่างสร้างสรรค์ ดังนั้นเพื่อให้ผู้เรียนมีคุณลักษณะที่พึงประสงค์ตามที่หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานกำหนดไว้นั้นหลักสูตรได้เน้นให้มีการจัดการเรียนการสอนโดยเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญตามแนวการจัดการศึกษาของพระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ.2542 หมวด 4 มาตรา 22 ระบุว่าจัดการศึกษาต้องยึดหลักว่าผู้เรียนทุกคนมีความสามารถในการเรียนรู้และพัฒนาตนเองได้ และถือว่าผู้เรียนมีความสำคัญที่สุดกระบวนการจัดการศึกษาต้องส่งเสริมให้ผู้เรียนสามารถพัฒนาตามธรรมชาติและเต็มตามศักยภาพการเรียนภาษาต่างประเทศไม่ได้เรียนภาษาเพื่อความรู้เกี่ยวกับภาษาเท่านั้น แต่เรียนภาษาเพื่อให้สามารถใช้ภาษาเป็นเครื่องมือในการติดต่อสื่อสารกับผู้อื่นได้ตามสถานการณ์ต่างๆทั้งในชีวิตประจำวันและการทำงานอาชีพ การที่ผู้เรียนจะใช้ภาษาได้ถูกต้องและเหมาะสมนั้นขึ้นอยู่กับทักษะการใช้ภาษาการจัดการเรียนการสอนภาษาที่ดี ผู้เรียนจะต้องมีโอกาสดูฝึกทักษะการใช้ภาษาให้มากที่สุดทั้งในห้องเรียนและนอกห้องเรียน การจัดกระบวนการเรียนการสอนต้องสอดคล้องกับธรรมชาติและลักษณะเฉพาะของภาษา การจัดการเรียนการสอนภาษาจึงควรจัดกิจกรรมให้หลากหลายทั้งกิจกรรมการฝึกทักษะทางภาษาและกิจกรรมการฝึกผู้เรียนให้รู้วิธีการเรียนภาษาด้วยตนเองควบคู่กันไปด้วยอันจะนำไปสู่การเป็นผู้เรียนที่พึ่งพาตนเองได้ (Learner Independence) และสามารถเรียนรู้ได้ตลอดชีวิต (Lifelong Learning) (กรมวิชาการ, 2546)

การจัดการเรียนการสอนแบบบูรณาการเป็นอีกหนึ่งทางเลือกที่มีความเหมาะสมกับบริบทของนักเรียน เนื่องจากหลักสูตรปัจจุบันมีการให้ความสำคัญกับทุกๆรายวิชาเท่าๆกันเพื่อความเหมาะสมในแต่ละระดับชั้นของนักเรียน วิชาการหรือแนวคิดต่างๆที่ใกล้เคียงกันหรือเกี่ยวข้องกันควรนำมาเชื่อมโยงกันเพื่อให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ที่มีความหมาย (เพราพรรณ โกมลาลัย , 2541 : 66) และเนื่องจากวิถีชีวิตจริงของคนเรามีเรื่องราวต่าง ๆ ที่มีความหมายสัมพันธ์ซึ่งกันและกัน ไม่ได้แยกออกจากกันเป็นเรื่อง ๆ ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดของ สุวิทย์ มูลคำ และคณะ : 2543 ที่ได้กล่าวไว้ว่า 1) ผู้เรียนจะเรียนรู้ได้ดีขึ้นและเรียนรู้อย่างมีความหมายเมื่อมีการบูรณาการเข้ากับชีวิตจริง โดยการเรียนรู้ในสิ่งที่ใกล้ตัวแล้วขยายกว้างไกลตัวออกไป 2) การขยายตัวของความรู้ในปัจจุบัน ขยายไปอย่างรวดเร็วมากมีเรื่องใหม่ ๆ เพิ่มขึ้นมากมาย จึงจำเป็นที่จะต้องเลือกสาระที่สำคัญและจำเป็นให้ผู้เรียนในเวลาที่มีเท่าเดิม 3) ไม่มีหลักสูตรวิชาใดเพียงวิชาเดียวที่สำเร็จรูป และสามารถนำไปใช้แก้ปัญหาทุกอย่างที่เกิดขึ้นในชีวิตจริงได้ 4) เนื้อหาวิชาต่าง ๆ ที่ใกล้เคียงกันหรือเกี่ยวข้องกันควรนำมาเชื่อมโยงกันเพื่อให้ผู้เรียนรู้อย่างมีความหมาย ลดความซ้ำซ้อนเชิงเนื้อหาวิชา ลดเวลา แบ่งเบาภาระของครูผู้สอน และ 5) เปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ใช้ความรู้ ความคิด ความสามารถและทักษะที่หลากหลาย

ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจในรายวิชาภาษาอังกฤษถือเป็นเรื่องที่สำคัญเรื่องหนึ่งที่ทุกคนจะต้องเรียนเพราะการอ่านจับใจความเป็นการฝึกให้นักเรียนรู้จักการสรุปเรื่องราว สรุปใจความสำคัญ ทั้งยังทำให้นักเรียนสามารถค้นหาคำตอบที่ต้องการศึกษาได้ว่าเรื่องที่เรียนอยู่นั้นมีใจความสำคัญอะไรอยู่บ้าง เป็นการเพิ่มโอกาสทางการเรียนรู้ให้กับนักเรียนได้เรียนรู้เกี่ยวกับความรู้รอบตัวควบคู่กับการพัฒนาทักษะทางด้านวิชาการ ถ้านักเรียนได้มีโอกาสฝึกอ่านบ่อยๆ ก็จะสามารถทำให้ได้เรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษได้มากมาย แต่ถ้าวัดพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ นักเรียนก็จะสามารถเชื่อมโยงความรู้ที่ได้จากเรื่องที่อ่านมาใช้ในการสื่อสารภาษาอังกฤษ อีกทั้งทักษะทางภาษาอีก 3 ประการ ได้แก่ การฟัง การพูด และการเขียน ได้อีกด้วย

จากประสบการณ์การสอนในรายวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐานในระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 พบว่านักเรียนขาดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจซึ่งพิจารณาได้จากการเข้าร่วมกิจกรรมการตอบคำถามจากเรื่องที่อ่านในชั้นเรียน จะมีนักเรียนเพียงแค่อ้อยละ 10 ที่สามารถตอบคำถามจากความเข้าใจในเนื้อเรื่องได้อย่างถูกต้อง ด้วยเหตุผลมาจากความไม่เข้าใจในบทความนั้นๆ ทั้งแปลคำศัพท์บางคำไม่ได้ทำให้เข้าใจเนื้อเรื่องเพียงบางส่วนเท่านั้น และเนื้อหาบางบทความเป็นความรู้เพิ่มเติมที่นักเรียนต้องมีความรู้เดิมในการทำความเข้าใจ นอกจากการตอบคำถามในชั้นเรียนแล้วครูผู้สอนพิจารณาได้จากการทำแบบฝึกหัดการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจซึ่งนักเรียนบางคนไม่สามารถตอบคำถามได้อย่างถูกต้อง ผู้วิจัยจำเป็นต้องฝึกหัดนักเรียนโดยการอ่านเนื้อหาในบทความนั้นๆ พร้อมกันเพื่อความเข้าใจในความหมายที่ตรงกัน นอกจากการทำแบบฝึกหัดผู้วิจัยยังสามารถพิจารณาได้จากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียน นักเรียนจำนวนร้อยละไม่ถึง 50 ที่สามารถตอบคำถามได้อย่างถูกต้อง จากปัญหาดังกล่าวสามารถสรุปได้ว่านักเรียนขาดความสามารถในการอ่านเพื่อความเข้าใจและขาดความรู้เดิมในเนื้อหาในบทความนั้น ด้วยเหตุผลนี้ผู้วิจัยจึงเลือกใช้วิธีการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษามาแก้ไขปัญหานักเรียนในครั้งนี้ เนื่องจากการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษานี้เป็นการบูรณาการระหว่างความรู้และกระบวนการเรียนรู้ เพราะในปัจจุบันนี้ปริมาณของความรู้มีมากขึ้นเป็นทวีคูณ รวมทั้งมีความสลับซับซ้อนมากขึ้นเป็นลำดับ การเรียนการสอนด้วยวิธีการเดิม อาทิ การบอกเล่า การบรรยายและการท่องจำ อาจจะไม่เพียงพอที่จะก่อให้เกิดการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพได้ ผู้เรียนควรจะเป็นผู้สำรวจความสนใจของตนเองว่าในองค์ความรู้หลายหลากนั้น อะไรคือสิ่งที่ตนเองสนใจอย่างแท้จริง ตนควรแสวงหาความรู้เพื่อตอบสนองความสนใจเหล่านั้นได้อย่างไร เพียงใด ด้วยกระบวนการเช่นไร ซึ่งแน่นอนว่า กระบวนการเรียนการสอนลักษณะนี้ย่อมขึ้นอยู่กับความแตกต่างระหว่างบุคคล (Individual Differences) ไม่ใช่แน่นอนนอกจากนี้วิธีการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษายังเป็นการบูรณาการระหว่างวิชาต่างๆเพื่อให้เกิดความรู้ใหม่ เจตคติและการกระทำที่เหมาะสมกับความต้องการและความสนใจของผู้เรียนอย่างแท้จริง ตอบสนองต่อคุณค่าในการดำรงชีวิตของผู้เรียนแต่ละคน การบูรณาการความรู้ของวิชาต่างๆเข้าด้วยกันเพื่อตอบสนองความต้องการหรือเพื่อตอบปัญหาที่ผู้เรียนสนใจจึงเป็นขั้นตอนสำคัญที่ควรจะทำในขั้นตอนของบูรณาการหลักสูตรและการเรียนการสอนเป็นอย่างยิ่งซึ่งสามารถนำไปสู่การพัฒนาทักษะทางภาษาที่ต้องการแก้ไขในครั้งนี้ได้อีกด้วย

การสอนให้นักเรียนพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจจะทำให้เกิดความสุขและเพลิดเพลิน เกิดแรงบันดาลใจและเกิดความสุขที่จะอ่านก็ต่อเมื่อนักเรียนอ่านเป็น อีกหนึ่งปัจจัยที่จะสามารถกระตุ้นให้นักเรียนได้พัฒนาตนเองอย่างเต็มศักยภาพ ก็คือ รูปแบบในการจัดการเรียนการสอน จากข้อมูลดังกล่าวมาข้างต้นวิธีการจัดการเรียนการสอนที่น่าสนใจ คือ การเรียนการสอนตามแนวคิดการจัดการเรียนรู้บูรณาการเนื้อหาและภาษา หรือ CLIL (Content and Language Integrated Learning) นั้นเป็นแนวคิดที่จะช่วยพัฒนาให้นักเรียนเกิดความสามารถทางด้านภาษาดีขึ้น โดยเป็นแนวคิดในการ จัดการเรียนการสอนที่สนับสนุนให้ครูใช้ภาษาต่างประเทศเป็นสื่อกลางในการดำเนินการเรียนการสอน ซึ่งครูสามารถนำเนื้อหา ที่เกี่ยวข้องกับสาระการเรียนรู้อื่น และการเรียนภาษาเข้าด้วยกัน ดังนั้นจึงส่งผลให้นักเรียนสามารถพัฒนาทักษะด้านภาษาอังกฤษ ได้อย่างเป็นธรรมชาติ และส่งเสริมให้ครูและนักเรียนสามารถใช้ภาษาต่างประเทศในการทำกิจกรรมการเรียนรู้ นักเรียนสามารถ ถ่ายโอนความคิดในรูปแบบของภาษา จากการนำเนื้อหาสาระวิชาอื่นมาประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวัน เพื่อให้เกิดการบรรลุเป้าหมาย ของการพัฒนาทักษะการอ่านจับใจความภาษาอังกฤษควบคู่กับการพัฒนาทักษะทางภาษาอังกฤษในด้านอื่นๆได้อีกด้วย

การจัดการเรียนรู้ตามแนว CLIL เป็นการจัดการเรียนรู้ที่บูรณาการเนื้อหา (Content) สาระรายวิชา เข้ากับภาษา (Language) โดยมีเป้าหมายพัฒนาผู้เรียนให้เรียนรู้ภาษาผ่านเนื้อหาสาระวิชาต่าง ๆ เปิดโอกาสให้ผู้เรียนเผชิญกับสถานการณ์ จริงในการใช้ภาษา เป็นการจัดการเรียนรู้ที่เอื้อต่อการจัดประสบการณ์ในการสื่อสารในภาษาต่าง ๆ จากรายวิชาที่หลากหลาย ทั้งยังเป็นการขยายวงคำศัพท์ และการใช้ภาษาในวิชาในชีวิตประจำวัน พัฒนาทักษะทางภาษาด้วยการใช้ภาษาที่สอง หรือภาษา ต่างประเทศ เป็นสื่อในการทำกิจกรรมในชั้นเรียน เป็นการเปลี่ยนทัศนคติของการเรียนภาษา เป็นการเพิ่มและเติมเต็มหลักสูตร เดิมที่มีอยู่แล้ว โดยครูผู้สอนต้องคำนึงถึงองค์ประกอบของการจัดการเรียนรู้ที่เรียกว่า 4Cs อันได้แก่ เนื้อหาสาระ (Content) การรู้คิด (Cognition) การสื่อสารด้านภาษา (Communication) และวัฒนธรรม (Culture) การประเมินผลในการจัดการเรียนรู้ ตามแนวคิด CLIL เน้นการประเมินผลระหว่างเรียน ไม่ได้ประเมินเพื่อตัดสินผลการเรียน เป็นการประเมินความก้าวหน้า ทาง การเรียนของนักเรียน และประเมินวิธีสอนและการจัดกิจกรรมการสอนของครู เพื่อครูจะได้นำไปปรับใช้และพัฒนา ด้านการสอนให้ดียิ่งขึ้น

กรอบแนวคิดการวิจัย

แนวคิดการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ การอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจมีความสำคัญและจำเป็นอย่างยิ่งต่อการดำเนินชีวิตของคนในยุคปัจจุบัน ช่วยพัฒนาสติปัญญาของผู้อ่านและช่วยให้ผู้อ่านเป็นผู้รอบรู้และทันต่อเหตุการณ์เพราะการอ่าน เป็นเครื่องมือสำคัญที่สุดในการแสวงหาความรู้ เป็นสิ่งที่ส่งเสริมความคิดอ่านและความฉลาด รอบรู้ นอกจากนั้นการอ่านเป็นกิจกรรมที่ก่อให้เกิดความสุขเพลิดเพลินในยามว่างการอ่านเป็นสิ่งจำเป็นและให้ประโยชน์แก่มนุษย์ทุกด้านและทุกโอกาส ทั้งในด้าน การศึกษาหาความรู้การประกอบอาชีพและการพักผ่อนหย่อนใจ การอ่านจับใจความช่วยส่งเสริมความรู้ ความคิดของคนเราให้เพิ่มพูนขึ้นจึงถือว่าการอ่านเป็นพื้นฐานสำคัญที่จะช่วยให้เกิดการเรียนรู้ในสาขาวิชาต่าง ๆ ซึ่งนับว่าเป็นประโยชน์อย่างยิ่งแก่ผู้อ่านซึ่งการอ่านหนังสือจะทำให้เด็กมีความเฉลียวฉลาด มีความรู้

กว้างขวางทันสมัย มีจินตนาการ มีความคิดสร้างสรรค์รู้จักค้นคว้าด้วยตนเอง และมีความเชื่อมั่น ในตนเอง การอ่านจับใจความจึงมีความจำเป็นต่อชีวิต

แนวคิดการจัดการเรียนรู้แบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) การเรียนการสอนตามแนวคิดการจัดการเรียนรู้บูรณาการเนื้อหาและภาษา หรือ CLIL (Content and Language Integrated Learning) นั้นเป็นแนวคิดที่จะช่วยพัฒนาให้นักเรียนเกิดความสามารถทางด้านภาษาดีขึ้น โดยเป็นแนวคิดในการ จัดการเรียนการสอนที่สนับสนุนให้ครูใช้ภาษาต่างประเทศเป็นสื่อกลางในการดำเนินการเรียนการสอน ซึ่งครูสามารถนำเนื้อหา ที่เกี่ยวข้องกับสาระการเรียนรู้อื่น และการเรียนภาษาเข้าด้วยกัน ดังนั้นจึงส่งผลให้นักเรียนสามารถพัฒนาทักษะด้านภาษาอังกฤษ ได้อย่างเป็นธรรมชาติ และส่งเสริมให้ครูและนักเรียนสามารถใช้ภาษาต่างประเทศในการทำกิจกรรมการเรียนรู้ นักเรียนสามารถ ถ่ายโอนความคิดในรูปแบบของภาษา จาก การนำเนื้อหาสาระวิชาอื่นมาประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวัน เพื่อให้เกิดการบรรลุเป้าหมาย ของการใช้ภาษาต่างประเทศในการสื่อสารได้

แนวคิดในการจัดการเรียนการสอนบูรณาการบทเรียนกลุ่มสาระวิทยาศาสตร์และความรู้ด้านภาษา กลุ่มสาระวิทยาศาสตร์เป็นหนึ่งในเนื้อหาที่มีบทบาทสำคัญยิ่งในสังคมโลกปัจจุบันและอนาคต เพราะวิทยาศาสตร์เกี่ยวข้องกับทุกคนทั้งในชีวิตประจำวันและการงานอาชีพต่างๆ ตลอดจนเทคโนโลยี เครื่องมือเครื่องใช้และผลผลิตต่างๆ โดยมนุษย์จะนำหลักการทางวิทยาศาสตร์ ไปพัฒนาเพื่อสร้างสรรค์สิ่งอำนวยความสะดวก รวมถึงสินค้าและผลิตภัณฑ์ที่ทันสมัยมากยิ่งขึ้น นอกจากนี้ สาระการเรียนรู้วิทยาศาสตร์ยังช่วยให้มนุษย์ได้พัฒนาระบบ วิธีคิด คิดสร้างสรรค์ คิดวิเคราะห์ วิจัย อีกทั้งยังช่วยให้ผู้เรียนเกิดวิถีคิด วิธีแก้ปัญหาอย่างเป็นระบบ สามารถตัดสินใจแก้ปัญหาได้ตามความต้องการ ดังนั้นทางกระทรวงศึกษาจึงเห็นความสำคัญ และต้องการให้เยาวชนทุกคนได้รับการพัฒนาความรู้ทางวิทยาศาสตร์ เพื่อหวังว่าผู้เรียนจะมีความรู้ความเข้าใจในธรรมชาติและเทคโนโลยีเพิ่มมากขึ้น และนำไปพัฒนาประเทศต่อไป (กระทรวงศึกษาธิการ, 2560)

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

ผลของการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) เพื่อส่งเสริมพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 มีวัตถุประสงค์ ดังนี้

1. เพื่อเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยการสอนบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL)
2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL)

สมมติฐานการวิจัย

1. ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนหลังเรียนด้วยการสอนบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL)สูงกว่าก่อนเรียน
2. นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการสอนบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) อยู่ในระดับมาก

ขอบเขตของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยที่มุ่งศึกษาผลของการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) เพื่อส่งเสริมพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โดยเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน และศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากร ได้แก่ นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนในรายวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน จำนวน 54 คน กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ นักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/1 เรียนในรายวิชาภาษาอังกฤษพื้นฐาน จำนวน 29 คน ได้มาโดยการสุ่มตัวอย่างแบบกลุ่ม (cluster sampling) โดยใช้ห้องเรียนเป็นการสุ่ม

2. ตัวแปรที่ศึกษา

2.1 ตัวแปรต้น ได้แก่ การสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL)

2.2 ตัวแปรตาม ได้แก่

2.2.1 ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ

2.2.2 ความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL)

3. ระยะเวลาที่ใช้ในการวิจัย

ระยะเวลาที่ใช้ในการวิจัยคือ 2 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ คาบละ 60 นาที รวม 6 ชั่วโมง ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2565

4. เนื้อหาที่ใช้ในการวิจัย

เนื้อหาที่ใช้ในการวิจัยคือ เนื้อหาบทเรียนที่ดัดแปลงมาจากหนังสือเรียน English Express 5 โดยแบ่งเป็น 3 หัวข้อ ดังนี้

- Food and Nutrients
- The Solar System
- Love Our Environment

ทั้งนี้ เป็นเนื้อหาที่สอดคล้องกับมาตรฐานการเรียนรู้และตัวชี้วัดในระดับชั้นของผู้เรียน อีกทั้งเนื้อหาในบทเรียนยังเป็นส่วนของรายวิชาวิทยาศาสตร์ที่มีเนื้อหาที่นักเรียนควรรู้

การดำเนินการและการเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยเป็นผู้ดำเนินการสอนโดยใช้จำนวน 3 หน่วยการเรียนรู้ที่ประยุกต์มาจากหนังสือ English express 5 บทที่ 1-3 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2565 โดยมีหัวข้อ ดังนี้ Food and nutrients, The Solar system และ Love our environment รวมทั้งศึกษาเอกสารการสอนภาษาอังกฤษและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง เพื่อเป็นแนวทางจัดทำข้อบ่งชี้เนื้อหาและวิธีการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ในแผนการจัดการเรียนรู้ ระยะเวลาที่

ใช้ในการวิจัย คือ 2 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 3 คาบ คาบละ 60 นาที และเก็บรวบรวมข้อมูลตลอดเวลาการทำวิจัย
ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2565 รวม 6 ชั่วโมง โดยมีขั้นตอนการดำเนินการดังนี้

1. ผู้วิจัยให้นักเรียนที่เป็นกลุ่มเป้าหมายทำแบบทดสอบวัดทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ
ก่อนเรียน (Pre-test) โดยมีหัวข้อ ดังนี้ Food and Nutrients, The Solar System และ Love Our
Environment ตามลำดับ

2. ดำเนินการจัดการเรียนรู้ตามแผนการเรียนรู้ที่กำหนดไว้

ขั้นที่ 1. หลังการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามแผนการจัดการเรียนรู้ครบแล้วให้นักเรียนทำ
แบบทดสอบวัดสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียน (Post - test) โดยมีหัวข้อ ดังนี้ Food and Nutrients, The
Solar System และ Love Our Environment ตามลำดับ

ขั้นที่ 2 ให้นักเรียนตอบแบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการ
เนื้อหาและภาษา(CLIL) ของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 มีลักษณะเป็นแบบวัดมาตราส่วนประมาณ
ค่า (Rating Scale)

ขั้นที่ 3 การรวบรวมข้อมูลเพื่อการวิจัยในชั้นเรียนนี้ ได้แก่ การรวบรวมผลการทำกิจกรรมโดย
ใช้ผลการทดสอบวัดสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียน(Post - test) และการตอบแบบสอบถามความพึงพอใจของ
นักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) ของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5

การวิเคราะห์หาข้อมูลและสถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. วิเคราะห์หาค่าความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา หรือดัชนีความสอดคล้อง (Index of Objective
Congruence: IOC) และให้คะแนน (มาเรียม นิลพันธุ์) โดยกำหนดเกณฑ์การประเมินผลแผนการจัดการ
เรียนรู้ แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน และแบบสอบถามความพึงพอใจ
นำคะแนนที่ประเมินได้มาแทนค่าในสูตรดังนี้

$$IOC = \frac{\sum R}{N}$$

เมื่อ IOC แทน ดัชนีความสอดคล้องระหว่างจุดประสงค์กับเนื้อหา

$\sum R$ แทน ผลรวมของคะแนนความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญ

N แทน จำนวนผู้เชี่ยวชาญ

หมายเหตุ ค่า IOC ที่เหมาะสมใช้ได้ อยู่ระหว่าง 0.50 ถึง 1.02

2 วิเคราะห์ข้อมูลคะแนนจากแบบทดสอบวัดทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจก่อนเรียน
และหลังเรียนหลังการใช้การเรียนการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา โดยใช้การวิเคราะห์ t-test แบบ
จับคู่ (Paired-Samples T-test) วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ SPSS

3. วิเคราะห์ผลของแบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการเรียนการสอนแบบบูรณาการ
เนื้อหาและภาษา โดยแปลความหมายระดับความพึงพอใจ โดยใช้เกณฑ์ในการพิจารณา ดังนี้

คะแนนเฉลี่ยระหว่าง 4.51 – 5.00	นักเรียนมีความพึงพอใจในระดับมากที่สุด
คะแนนเฉลี่ยระหว่าง 3.51 – 4.50	นักเรียนมีความพึงพอใจในระดับมาก
คะแนนเฉลี่ยระหว่าง 2.51 – 3.50	นักเรียนมีความพึงพอใจในระดับปานกลาง
คะแนนเฉลี่ยระหว่าง 1.51 – 2.50	นักเรียนมีความพึงพอใจในระดับน้อย

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ผลการเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียน ก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยการสอนบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) โดยผู้วิจัยดำเนินการดังนี้

ผู้วิจัยให้กลุ่มทดลองจำนวน 29 คน ทำแบบทดสอบวัดทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น ซึ่งแบบทดสอบฉบับนี้เป็นแบบทดสอบชนิดเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 20 ข้อ ใช้เวลาในการทำแบบทดสอบ 1 ชั่วโมง คะแนนเต็ม 20 คะแนน ต่อจากนั้นผู้วิจัยดำเนินการทำการสอนตามหน่วยการเรียนรู้ทั้ง 3 หน่วย เมื่อผู้วิจัยทำการสอนเสร็จเรียบร้อยแล้วได้ให้กลุ่มตัวอย่างทำแบบทดสอบหลังเรียนซึ่งเป็นแบบทดสอบฉบับเดียวกันกับแบบทดสอบก่อนเรียน จากนั้นจึงนำคะแนนของกลุ่มทดลองแต่ละคนที่ได้จากการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนมาหาผลต่าง(D)ของคะแนน เพื่อใช้เป็นข้อมูลเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ ผลการวิเคราะห์ข้อมูลปรากฏดังตารางที่ 1

นักเรียนคนที่	คะแนน (20)		ผลต่าง(D)
	ก่อนเรียน	หลังเรียน	
1	9	15	6
2	10	17	7
3	12	18	6
4	9	14	5
5	7	12	5
6	13	19	6
7	11	16	5
8	10	17	7
9	11	17	6
10	9	19	10
11	8	14	6
12	8	15	7
13	7	15	8
14	9	16	7
15	10	17	7
16	13	18	5

นักเรียนคนที่	คะแนน (20)		ผลต่าง(D)
	ก่อนเรียน	หลังเรียน	
17	12	19	7
18	10	16	6
19	10	15	5
20	9	14	5
21	8	14	6
22	8	16	8
23	7	15	8
24	7	13	6
25	6	14	8
26	5	12	7
27	6	14	8
28	8	15	7
29	8	16	8
$\bar{X}$	8.97	15.59	$\bar{D} = 6.62$
S.D.	2.03	1.90	

ตารางที่ 1 คะแนนทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของกลุ่มทดลอง จำนวน 29 คน ก่อนเรียน และหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) เพื่อส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ เพื่อความเข้าใจและผลต่างของคะแนนในการสอบ (D)

จากตารางที่ 1 พบว่า ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของกลุ่มทดลอง จำนวน 29 คน สูงขึ้นหลังจากที่เรียนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) โดยพบว่าการทำแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน ซึ่งมีคะแนนเต็ม 20 คะแนน ซึ่งพบว่าการทดสอบก่อนเรียนมีคะแนนต่ำสุด เท่ากับ 5 คะแนน และมีคะแนนสูงสุด เท่ากับ 13 คะแนน การทดสอบหลังเรียนมีคะแนนต่ำสุด เท่ากับ 12 คะแนน และมีคะแนนสูงสุด เท่ากับ 19 คะแนน ส่วนค่าผลต่างของคะแนนสูงสุด เท่ากับ 10 คะแนน และค่าผลต่างของคะแนนต่ำสุด เท่ากับ 5 คะแนน การทดสอบก่อนเรียนมีค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) เท่ากับ 8.97 และมีค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 2.03 ส่วนการทดสอบหลังเรียนมีค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) เท่ากับ 15.59 และมีค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 1.90 จากผลดังกล่าวผู้วิจัยได้เปรียบเทียบความแตกต่างของทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของกลุ่มทดลอง ก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) โดยทดสอบด้วยค่า t แบบจับคู่แบบไม่เป็นอิสระต่อกันปรากฏผลดังตารางต่อไปนี้

ตารางที่ 2 ผลการเปรียบเทียบทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของกลุ่มทดลอง ก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) ด้วยการทดสอบค่า t แบบจับคู่ (n=29)

การทดสอบ	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S.D.	$\bar{D}$	S.D.(D)	t	df	p-value
ก่อนเรียน	20	8.97	2.03	6.62	1.24	**28.83	28	0.000
หลังเรียน	20	15.59	1.90					

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 2 พบว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) มีค่าเท่ากับ 15.59(S.D.=1.90) ซึ่งสูงกว่าค่าเฉลี่ยของคะแนนทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจก่อนเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL)ซึ่งมีค่าเท่ากับ 8.97(S.D.=2.03) คะแนนผลต่างเฉลี่ย ($\bar{D}$) ระหว่างก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) มีค่าเท่ากับ 6.62 ค่าทดสอบ t มีค่าเท่ากับ 28.83 ($p<0.05$)

2. ผลการศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) โดยผู้วิจัยดำเนินการดังนี้

หลังจากที่ผู้วิจัยจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามหน่วยการเรียนรู้ครบทั้ง 3 หน่วยแล้ว ผู้วิจัยให้กลุ่มทดลองจำนวน 29 คน ทำแบบทดสอบความพึงพอใจที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) ซึ่งมีทั้งหมด 3 ด้าน ได้แก่ ความพึงพอใจด้านกิจกรรมการเรียนรู้ ด้านเนื้อหา และด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนรู้ จากนั้นผู้วิจัยนำผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างจำนวน 29 คน มาหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) ผลการวิเคราะห์แสดงในตารางที่ 3

ตารางที่ 3 ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) ของความพึงพอใจที่กลุ่มตัวอย่างมีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL)

ข้อ	รายการ	ระดับความพึงพอใจ		แปลผล	ลำดับที่
		$\bar{x}$	S.D.		
1. ด้านกิจกรรมการเรียนรู้					
1	กิจกรรมการเรียนรู้ช่วยให้นักเรียนเข้าใจเนื้อเรื่อง	4.55	0.72	มากที่สุด	4
2	กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมการอ่านเพื่อความเข้าใจ	4.59	0.72	มากที่สุด	2
3	กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนให้ใช้ภาษาอังกฤษในการเรียน	4.48	0.81	มาก	5
4	กิจกรรมในชั้นเรียนส่งเสริมให้นักเรียนมีโอกาสซักถาม	4.24	0.97	มาก	6
5	กิจกรรมในชั้นเรียนส่งเสริมให้นักเรียนสามารถเสนอข้อคิดเห็น	4.59	0.72	มากที่สุด	2

ข้อ	รายการ	ระดับความพึงพอใจ		แปลผล	ลำดับที่
		$\bar{x}$	S.D.		
6	กิจกรรมในชั้นเรียนสนุกและไม่น่าเบื่อ	4.93	0.25	มากที่สุด	1
ค่าเฉลี่ยรวมด้านกิจกรรมการเรียนรู้		4.56	0.72		2
2. ด้านเนื้อหา					
7	เนื้อหาบทเรียนมีความง่าย เหมาะสม	4.59	0.72	มากที่สุด	1
8	เนื้อหาบทเรียนมีความน่าสนใจ	4.38	0.76	มาก	4
9	เนื้อหาบทเรียนมีความสอดคล้องกับจุดประสงค์ในบทเรียน	4.59	0.67	มากที่สุด	1
10	เนื้อหาบทเรียนมีความเหมาะสมกับเวลาเรียน	4.59	0.72	มากที่สุด	1
ค่าเฉลี่ยรวมด้านเนื้อหา		4.52	0.75		3
3. ด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนรู้					
11	ทักษะการอ่านจับใจความสำคัญ (main idea)	4.38	0.85	มาก	7
12	ทักษะการหารายละเอียดปลีกย่อย (key detail)	4.41	0.72	มาก	6
13	ทักษะการอ่านเพื่อเข้าใจความหมายของคำสรรพนามที่ใช้แทน (pronouns reference)	4.55	0.72	มากที่สุด	2
14	ทักษะการตีความหรืออนุมานความ (making inferences)	4.45	0.72	มาก	5
15	ทักษะการเข้าใจความหมายของคำศัพท์ (vocabulary)	4.48	0.77	มาก	4
16	นักเรียนสามารถนำวิธีการอ่านไปประยุกต์ใช้กับการอ่านเพื่อ ความเข้าใจอื่นๆได้	4.24	0.97	มาก	8
17	นักเรียนมีทัศนคติที่ดีต่อการอ่านภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น	4.59	0.72	มากที่สุด	1
18	นักเรียนเห็นประโยชน์ของการอ่านภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น	4.55	0.72	มากที่สุด	2
ค่าเฉลี่ยรวมด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนรู้		4.82	0.80		1
ค่าเฉลี่ยรวม		4.50	0.74		

จากตารางที่ 3 พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) อยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X}=4.50$,S.D.=0.74) และเมื่อพิจารณารายการประเมินแต่ละด้านพบว่านักเรียนมีความพึงพอใจด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนรู้มากที่สุด ($\bar{X}= 4.93$, S.D. = 0.80) และนักเรียนมีความพึงพอใจด้านเนื้อหาที่น้อยที่สุด ($\bar{X} = 4.52$, S.D. = 0.75)

นอกจากนี้เมื่อพิจารณารายการประเมินรายชื่อของแต่ละด้านพบว่า ความพึงพอใจด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนรู้ รายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจสูงสุด ได้แก่ (17) นักเรียนมีทัศนคติที่ดีต่อการอ่านภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น ($\bar{X} = 4.58$, S.D. = 0.76) และรายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจต่ำสุด ได้แก่ (16) นักเรียนสามารถนำวิธีการอ่านไปประยุกต์ใช้กับการอ่านเพื่อความเข้าใจอื่น ๆ ได้ ($\bar{X} = 4.24$, S.D. = 0.97)

ความพึงพอใจด้านกิจกรรมการเรียนรู้ รายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจสูงสุด ได้แก่ (6) กิจกรรมในชั้นเรียนสนุกและไม่น่าเบื่อ ($\bar{X} = 4.58$, S.D. = 0.25) และรายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจต่ำสุด ได้แก่ (4) กิจกรรมในชั้นเรียนส่งเสริมให้นักเรียนมีโอกาสซักถาม ได้ ($\bar{X} = 4.24$, S.D. = 0.97)

ความพึงพอใจด้านเนื้อหา รายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจสูงสุด ได้แก่ (7) เนื้อหาบทเรียนมีความยากง่าย เหมาะสม ($\bar{X} = 4.59$, S.D. = 0.72), (9) เนื้อหาบทเรียนมีความสอดคล้องกับจุดประสงค์ ($\bar{X} = 4.59$, S.D. = 0.67), (10) เนื้อหาบทเรียนมีความเหมาะสมกับเวลาเรียน ($\bar{X} = 4.59$, S.D. = 0.72) และรายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจต่ำสุด ได้แก่ (8) เนื้อหาบทเรียนมีความน่าสนใจ ($\bar{X} = 4.38$, S.D. = 0.76)

ผลการวิเคราะห์ความพึงพอใจจากแบบสอบถามตอนที่ 2 นักเรียนได้แสดงความคิดเห็นและได้ให้ข้อเสนอแนะอื่น ๆ เกี่ยวกับการจัดกิจกรรมการสอนไว้ดังนี้ การจัดกิจกรรมการเรียนรู้ทำให้นักเรียนชอบเรียนภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น กิจกรรม

สรุปผลการวิจัย

งานวิจัยเรื่อง ผลของการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL)เพื่อส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 จากผลการวิเคราะห์ข้อมูลการวิจัยสามารถสรุปผลได้ดังนี้

1. ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ.05
2. นักเรียนมีความพึงพอใจต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) อยู่ในระดับมากที่สุด การเรียนรู้มีความสนุกสนานและไม่น่าเบื่อ

อภิปรายผล

จากผลการวิจัย เรื่องผลของการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL)เพื่อส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 จากการดำเนินการทดลองและวิเคราะห์ข้อมูลการวิจัย สามารถอภิปรายผลได้ดังนี้

1. ผลการวิจัยข้อที่ 1 พบว่า ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจของนักเรียนหลังเรียนด้วยการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา(CLIL) สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญที่ระดับ.05 ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากสาเหตุดังต่อไปนี้

1.1 ลักษณะการจัดการเรียนรู้ตามแนวคิดการบูรณาการเนื้อหาเกี่ยวกับภาษาหรือ CLIL สามารถแบ่งออกเป็น 5 ลักษณะ ได้แก่ เน้นกระบวนการที่มีความหลากหลาย (Multiple Focus) เน้นการเรียนรู้ตามสภาพจริง (Authenticity) เน้นการเรียนรู้ในเชิงบวก (Active Learning) เน้นการเสริมต่อการเรียนรู้ (Scaffolding) และเน้นให้มีความร่วมมือในการจัดการเรียนการสอน (Co-operation) ซึ่ง Brown (2015) ได้กล่าวว่าการมีเป้าหมายที่มากกว่าการสอนคือการจัดการเรียนรู้ภาษาอย่างมีความหมาย อันจะนำไปสู่การเรียนรู้และการจดจำที่ยาวนาน ส่วน Stevie (2016 : 28) ได้ให้คำจำกัดความของ CLIL ว่าเป็นการสอนวิชาต่างๆให้กับนักเรียนโดยผ่านการใช้ภาษาที่เป็นภาษาที่ไม่ใช่ภาษาแม่ ไม่ใช่สอนแค่เนื้อหาวิชาแต่ต้องสอนให้นักเรียนได้รับความรู้ด้านภาษาด้วย นอกจากนี้ยังมีสอดคล้องกับ Bialystok, 2018 กล่าวว่า ประโยชน์ของการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) ได้แก่ (1) เสริมสร้างให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาที่สองมากขึ้น(2) เสริมสร้างให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ศัพท์ในภาษาที่สองหลากหลายมากขึ้น(3) เสริมสร้างให้เกิดความมั่นใจในการใช้ภาษาที่สองในการสื่อสารมากขึ้นและ (4) เสริมสร้างให้ผู้เรียนเกิดความชำนาญในการใช้ภาษาที่สองเพิ่มมากขึ้น อีกทั้งยังมีความสอดคล้องกับการศึกษาของ กัลยา จันทรพรหมณ์ (2562) ทำการศึกษาเกี่ยวกับการพัฒนาหลักสูตรรายวิชาเพิ่มเติม กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ตามแนวการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ซึ่งพบว่าผลการประเมินหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ .05

1.2 การคัดเลือกเนื้อหาที่มีความเกี่ยวข้องและเหมาะสมกับระดับความรู้ของนักเรียนช่วยให้ตรงกับความต้องการ ความสนใจของผู้เรียน และทำให้นักเรียนมีเจตคติที่ดีต่อวิชาภาษาอังกฤษโดยในการเลือกเนื้อหาหรือสร้างหน่วยการเรียนรู้ ผู้วิจัยได้คัดเลือกเนื้อหาโดยศึกษาขอบเขตของเนื้อหาโดยพิจารณาจากหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551(กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ) ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 และมีความสอดคล้องกับแบบเรียนที่โรงเรียนใช้ในการสอนภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ซึ่งผู้วิจัยคัดเลือกหัวเรื่องได้ 3 หัวข้อมีการจัดเรียงเนื้อหาที่ไล่ตัวไปไกลตัว เนื้อหาจากง่ายไปสู่เนื้อหาที่ยากขึ้น สอดคล้องกับแนวความคิดของ Richard (2001) ให้คำอธิบายที่มีความสอดคล้องกับเกณฑ์ที่ใช้ในการจัดลำดับก่อนหลังของเนื้อหาโดยเรียงจากง่ายไปยาก(simple to complex)

2. ผลการวิจัยข้อที่ 2 พบว่ากลุ่มตัวอย่างมีความพึงพอใจที่มีต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) ในระดับมากที่สุด อาจเนื่องมาจากการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ตามการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษาที่ส่งเสริมให้นักเรียนได้ลงมือปฏิบัติด้วยตนเอง (active learning) เป็นการเปิดโอกาสให้นักเรียนได้มีส่วนร่วมในชั้นเรียนมากยิ่งขึ้น สามารถเสนอความคิดเห็น พัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในชั้นเรียนซึ่งเป็นการกระตุ้นให้นักเรียนเกิดการเรียนรู้ทั้งเนื้อหาและภาษา สอดคล้องกับแนวคิดของ Pérez Cañado (2016) ที่กล่าวว่า การจัดการเรียนรู้ในเชิงบวกด้วยการส่งเสริมให้ผู้เรียนได้มีโอกาสใช้การสื่อสารมากกว่าผู้สอนเป็นผู้สื่อสาร โดยให้ผู้เรียนเป็นส่วนหนึ่งของการตั้งเป้าหมายการเรียนรู้ในเนื้อหาภาษา และทักษะการเรียนรู้ และให้ผู้เรียนได้มีโอกาสประเมินความก้าวหน้าในการเรียนรู้ของตนเอง อีกทั้งส่งเสริมให้

ผู้เรียนได้มีโอกาสสังเกตการเรียนรู้จากการทำงานร่วมกันเป็นทีมโดยมีผู้สอนเป็นผู้อำนวยความสะดวก กับผู้เรียน

จากผลการวิจัยที่พบว่านักเรียนมีความพึงพอใจต่อการสอนแบบบูรณาการเนื้อหาและภาษา (CLIL) อยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X}=4.50$, S.D.=0.74) และเมื่อพิจารณารายการประเมินแต่ละด้านพบว่านักเรียนมีความพึงพอใจด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการเรียนรู้มากที่สุด ($\bar{X}=4.93$, S.D. = 0.80) และรายการประเมินที่มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจสูงสุด ได้แก่ (17) นักเรียนมีทัศนคติที่ดีต่อการอ่านภาษาอังกฤษมากขึ้น ($\bar{X}=4.58$, S.D. = 0.76) ซึ่งมีความสอดคล้องกับงานวิจัยของ ลัดดา หวังภิชิต (2557) ทำการศึกษาเกี่ยวกับการพัฒนารูปแบบการเรียนรู้ภาษาอังกฤษที่เสริมสร้างความสุขในการเรียนรู้ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาโรงเรียนสาธิตสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา พบว่า 1) รูปแบบการเรียนรู้ภาษาอังกฤษที่เสริมสร้างความสุขในการเรียนรู้ของนักเรียนโรงเรียนสาธิตสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา มี 5 ขั้นตอนคือ (PEACE) ขั้นที่ 1 การเตรียมตัวเพื่อเปิดรับข้อมูล (Preparation: P) ขั้นที่ 2 การหาความรู้หรือข้อมูลตามแบบการเรียนรู้และความถนัด (Explosion) ขั้นที่ 3 การวิเคราะห์ไตร่ตรอง (Analysis: A) ขั้นที่ 4 การแลกเปลี่ยนเรียนรู้ (Co – creation: C) และขั้นที่ 5 การประเมินผล (Evaluation: E) 2) ประสิทธิภาพของรูปแบบการเรียนรู้ภาษาอังกฤษที่เสริมสร้างความสุขในการเรียนรู้ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา พบว่า (2.1) รูปแบบมีความเหมาะสมและสามารถเสริมสร้างความสุขในการเรียนรู้ได้ในระดับมาก (2.2) การประเมินความสุขในการเรียนรู้ของกลุ่มทดลองแต่ละช่วง (5 ช่วง) เพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 (2.3) การประเมินพฤติกรรมการมีความสุขในการเรียนรู้ของกลุ่มทดลองโดย งานวิจัย ครู และนักเรียนอยู่ในระดับมาก (2.4) การประเมินความสุขในการเรียนรู้ของผู้เรียนจากแบบบันทึกการสะท้อนผลการเรียนรู้ของนักเรียนอยู่ในระดับมาก (2.5) ผลสัมฤทธิ์ในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของกลุ่มทดลองแต่ละช่วง (5 ช่วง) เพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

ข้อเสนอแนะ

จากการดำเนินการงานวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะในการจัดการเรียนการสอน และข้อเสนอแนะสำหรับการทำวิจัยครั้งต่อไป ดังนี้

1. ข้อเสนอแนะในการจัดการเรียนการสอน

1.1 ในการจัดทำงานวิจัยครั้งนี้ ทำให้นักเรียนเกิดความรู้ความเข้าใจในบทเรียนรายวิชาวิทยาศาสตร์มากยิ่งขึ้น เรียนรู้คำศัพท์ที่มีประโยชน์และสามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้ เป็นตัวช่วยให้ครูศึกษาผู้เรียนด้านพฤติกรรม ความสนใจ และเจตคติ เพื่อเป็นการแก้ไขการเรียนรู้ของนักเรียนเป็นรายบุคคล และทำให้การจัดการชั้นเรียนดีขึ้น

1.2 ในการคัดเลือกเนื้อหาสำหรับการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ ครูได้เลือกเนื้อหาที่มีความเหมาะสม ทันสมัย และใกล้ตัวกับนักเรียน มีความเหมาะสมกับระดับช่วงชั้นของนักเรียนทำให้ได้รับความรู้ที่มีความหลากหลายและเกิดประสิทธิภาพสูงสุดกับนักเรียน

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการทำวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ในการวิจัยครั้งต่อไปควรปรับแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนให้มีความครอบคลุมทุกวัตถุประสงค์ ดังนี้ 1) ทักษะการอ่านจับใจความสำคัญ (to identify main idea) 2) ทักษะการหารายละเอียด (to identify key detail) 3) ทักษะการอ่านเพื่อเข้าใจความหมายของคำสรรพนามที่ใช้แทน (to identify pronouns reference) 4) ทักษะการตีความหรืออนุมานความ (to make inferences) และทักษะการเข้าใจความหมายของคำศัพท์ (to tell the meaning of vocabulary) โดยคำถามควรมีความเหมาะสมกับระดับช่วงชั้นของนักเรียน

2.2 ในการวิจัยครั้งต่อไปควรประยุกต์ใช้การภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารในชั้นเรียนเพื่อให้นักเรียนเกิดความคุ้นเคยและสามารถปรับใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน

References

- Arthit Srijandorn and et. (2017). The Effects of the Instruction Based on Content and Language Integrated Learning (CLIL) approach for Developing Reading and Writing skills for grade 8 students. *Journal of Education and Human Development Sciences* 2:174-186
- Bialystok, E. (2018). Bilingual education for young children: review of the effects and consequences. *International journal of bilingual education and bilingualism*, 21(6), 666-679.
- Burat Phudokmai. (2011). Development for Academic English based on Content and Language Integrated Learning (CLIL) to improve reading and writing skill for bachelor degree students. Bangkok: Chulalongkorn University
- Celaya, Maria Luz, Ruiz de Zarobe & Yolanda. (2010). First language and age in CLIL and non-CLIL contexts. *International CLIL research journal* 1 (3): 60-66.
- Chuderski, A., & Jastrzebski, J. (2018). The relationship of insight problem solving to analytical thinking: Evidence from psychometric studies. In *Insight* (pp. 120-142). Routledge.
- Chukwan Rattanapitakthada and Nantharat Charoenkul (2017). Academic Administration based on Content and Language Integrated Learning (CLIL) case studies in Asia. *Educational Management and Innovation Journal (EMI Journal)* 1: 15-31. Department of Curriculum and Coyle, D., Hood, P and Marsh, D. 2010. CLIL. Cambridge: Cambridge University Press; 2010
- Dale, L.; & Tanner, R. ; CLIL Activities: A resource for subject and language teachers. Cambridge: Cambridge University Press; 2012
- Durbin, E. (2018). 'Its Ultimate Pattern Was Greater than Its Parts': Using a Patchwork Quilt Analogy at Key Stage 3 to Support Analytical Thinking at GCSE. *Teaching History*, 172, 8-15.

- Flores, N. (2016). A tale of two visions: Hegemonic whiteness and bilingual education. *Educational Policy*, 30(1), 13-38.
- García, O., & Wei, L. (2015). Translanguaging, bilingualism, and bilingual education. *The handbook of bilingual and multilingual education*, 223-240.
- Instruction Development (2001). The Basic Education Core Curriculum 2nd ed. Bangkok: Express Transportation Organization of Thailand
- Kanlaya Chanprahmin (2019). Development for additional courses. Foreign Languages Department (English) based on Content and Language Integrated Learning (CLIL) for grade 6 students. Chonburi: Burapha University.
- Ladda Wangpasit (2014). Development for English language learning to improve happiness learning for primary students in demonstration school under the Office of the Higher Education Commission. Bangkok: Srinakharinwirot University
- Lasagabaster, D., & Sierra, J. M. (2009). Immersion and CLIL in English: more differences than similarities. *ELT journal*, 64(4), 367-375.
- Li, Z., Xia, S., Wu, X., & Chen, Z. (2018). Analytical thinking style leads to more utilitarian moral judgments: An exploration with a process-dissociation approach. *Personality and Individual Differences*, 131, 180-184.
- Lorenzo, E., Schneider, N., Cobb, K. M., Franks, P. J. S., Chhak, K., Miller, A. J., ...& Powell, T. M. (2008). North Pacific Gyre Oscillation links ocean climate and ecosystem change. *Geophysical Research Letters*, 35(8).
- Milne, C. J., Krasniqi, F. S., Zijlstra, E. S., Garcia, M. E., ...& Ingold, G. (2008). Nanoscale depth-resolved coherent femtosecond motion in laser-excited bismuth. *Physical review letters*, 100(15), 155501.
- Ministry of Education (2012). Education Development Plan 11 (2012-2016). Bangkok: Office of the Permanent Secretary, Ministry of Education.
- Ministry of Education.(2017). Education Development Plan 11 (2017-2021). Bangkok: Office of the Permanent Secretary, Ministry of Education.
- Pérez Cañado, M. L. (2016). Teacher training needs for bilingual education: In-service teacher perceptions. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 19(3), 266-295.

- Phonpimon Prasongphorn. (2014). Improving teachers in English teaching based on Content and Language Integrated Learning (CLIL). *Journal of Education Khon Kaen University* 3:81-83
- Porter, R. (2017). *Forked tongue: The politics of bilingual education*. Routledge.
- Phurichaya Puekprom (2016). (Developing the Curriculum of knowing English based on Content and Language Integrated Learning (CLIL) and learning by using project based learning for high school students. Bangkok. Chulalongkorn University
- Royal Institute. (2003). Royal Institute Dictionar 1999. Bangkok: Nanmeebooks Publications.
- Sukmaningthias, N., & Hadi, A. R. (2016). Improve Analytical Thinking Skill and Mathematical Representation of The Students Through Math Problem Solving. In *Proceeding of 3rd international conference on research, implementation and education of mathematics and science* (pp. 449-454).
- Suwit Mulkam. (2012). Organizing learning activities that emphasize thinking: E.K.books.
- Thaneerananon, T., Triampo, W., & Nokkaew, A. (2016). Development of a Test to Evaluate Students' Analytical Thinking Based on Fact versus Opinion Differentiation. *International Journal of Instruction*, 9(2), 123-138.
- Várkuti, A. (2010). Linguistic Benefits of the CLIL Approach: Measuring Linguistic Competences. *International CLIL Research Journal* 1(3), 67-79.